

## Gebrauchsanweisung für „EASIPARK“

1. Die Linse oben an der Heckscheibe auf der entgegengesetzten Seite des Fahrers etwa 15 cm unter der Oberkante festkleben. Sicherstellen, dass die Scheibe sauber und trocken ist.
2. Linse herausziehen, bis sie senkrecht steht.
3. Wenn Sie jetzt entweder direkt oder mit Hilfe des Rückspiegels durch die Linse sehen, können Sie den Bereich unmittelbar hinter Ihrem Wagen übersehen. Da der Ausblick ungewohnt ist, empfiehlt es sich, das Rückwärtsfahren an einen geparkten Wagen heran zu üben.

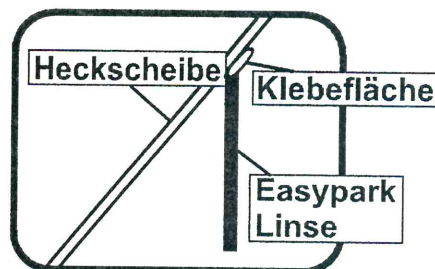
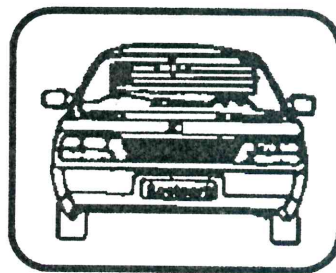
\* Zuerst werden Sie die ganze Vorderseite ins Blickfeld bekommen, dann das Kennzeichenschild und darüber dann die Scheinwerfer, bis schließlich nur die Oberkante der Motorhaube sichtbar bleibt. An diesem Punkt angelangt halten Sie an.

\* Solange das Vorderteil des Wagens hinter Ihnen niedriger ist als die Oberkante des Hecks Ihres Wagens, werden Sie nicht anstoßen. Ist das Ihres Wagens niedriger, dann halten Sie an, wenn Sie einen niedrigeren Punkt, etwa die Scheinwerfer, sehen.

\* Sie werden schnell herausbekommen, wie man das einschätzen kann, aber am besten beobachten Sie andere Wagen, die an Ihren geparkten Wagen heranfahren.

4. Im Dunkeln wird das Fahrzeug hinter Ihnen mit Ihrem Rückfahrcheinwerfern angeleuchtet. Sie brauchen dabei nicht das Heck Ihres Wagens zu sehen, um zu beurteilen, wie nahe Sie am Wagen hinter Ihnen sind – alles was Sie zu wissen brauchen, ist, wie viel von seinem Vorderteil sichtbar ist. Das Prinzip ist dasselbe, wie wenn Sie auf einen Wagen zufahren.

5. Sehen Sie in den Rückspiegel ehe Sie rückwärts fahren, d.h.



## How to use "Easipark"

1. Stick the lens at the top of the rear window, on the opposite side to the driver, about 5" (15 cm) from the end. Ensure the window is clean and dry.

2. Pull out the lens until it is perpendicular.

• Looking through the lens directly or via the interior mirror, you will now be able to see immediately behind your vehicle. As the view is unfamiliar, a little practice backing up to a car is recommended:

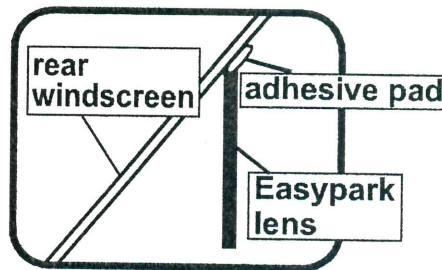
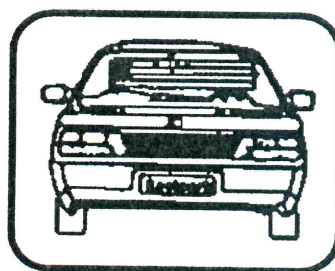
• First you will see the whole of its front, then the number-plate and above, then the headlights, until only the top edge of the bonnet is visible. At this point you stop.

• So long as the front of the car behind is lower than the top end of your vehicle you will not hit it. If the back of your vehicle is lower, you stop when you see a lower point e.g. the headlights.

• You will soon learn how to judge this, but a helpful aid is to watch in the EASIPARK lens as cars approach when you are stationary at traffic lights.

3. At night the vehicle behind will be illuminated by your reversing lights. You do not need to see the back of your vehicle to know how near you are to the one behind – all you need to know is how much of its front is visible.

4. Before reversing, always look first in your interior mirror i.e. before viewing through the lens.



## Comment utiliser « Easypark », l'aide visuelle révolutionnaire

1. Coller la lentille sur la partie supérieure de la fenêtre arrière, du côté opposé au conducteur, à environ 15 cm du bord de la fenêtre. S'assurer que la vitre est propre et sèche.

2. Tirer sur la lentille jusqu'à ce qu'elle soit perpendiculaire.

3. En regardant directement à travers la lentille ou par l'intermédiaire du miroir de l'intérieur, vous serez maintenant à la même vue immédiatement derrière votre véhicule. Il est conseillé de s'exercer à faire marche en arrière pour se familiariser avec la vue.

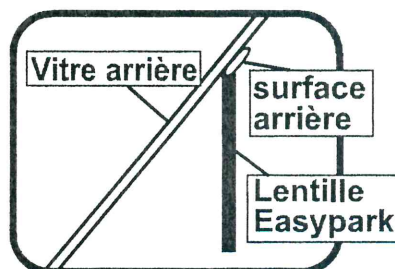
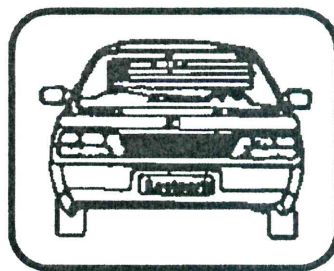
\* Tout d'abord vous verrez toute la partie avant de la voiture, ensuite la plaque numérotique et les phares au-dessus et finalement rien que le bord supérieur du capot. A ce moment là, vous vous arrêtez.

\* Vous ne la cognerez pas aussi longtemps que la partie avant de la voiture garée derrière vous est plus bas que le bord supérieur arrière de votre voiture. Si l'arrière de votre voiture est plus bas, vous vous arrêtez lorsque vous voyez un point plus bas c-à-d les phares.

\* Il est utile de regarder les voitures s'approcher quand vous êtes stationné. Ceci vous aidera à juger la bonne distance.

4. La nuit, vos feux de marche arrière éclaireront le véhicule derrière vous. Vous ne devez pas nécessairement voir l'arrière de votre voiture pour savoir à quelle distance vous vous trouvez de la voiture arrière. Il vous suffit d'estimer la partie avant visible du véhicule. Il s'agit du même principe que lorsque vous vous approchez d'un véhicule.

5. Avant de faire marche en arrière, regardez toujours dans votre miroir intérieur avant de regarder à travers la lentille.



## Gebruiksaanwijzing voor "Easipark"

1. De lens boven aan de achterrauit op die kant vastplakken (ca. 15 cm beneden de bovenkant) die tegenovergesteld is van de bestuurder.

Zorg ervoor dat de ruit schoon en droog is.

2. Haal de lens eruit en plaats ze loodrecht.

3. Als u nu direct door de lens kijkt, of in de achteruitkijkspiegel, kunt u het bereik direct achter het voertuig observeren.

Omdat dit perspectief vreemd is, bevelen wij aan het achteruit rijden en invoegend parkeren te oefenen.

\* Eerst valt de gehele voorzijde in het gezichtsveld, dan de kentekenplaat en het daarboven liggende bereik, dan de koplampen en tot slot alleen de bovenkant van de motorkap. Stop de auto wanneer deze stand bereikt is.

\* Zolang de voorste deel van de achter u geparkeerde auto lager is dan de bovenkant van uw autohek, kunt u niet aanbotsen. Als de voorste deel hoger is, dan stop uw auto wanneer u een dieperliggend deel kunt zien, bijv. de koplampen.

\* U zult snel leren hoe u de afstand kunt beoordelen, maar de beste Methode is te observeren hoe andere auto's uw geparkeerd voertuig benaderen.

4. In het donker wordt het voertuig achter uw auto verlicht door uw achteruitrijlampen. U hoeft niet de achterzijde van uw auto te zien om te beoordelen hoe dicht het achter u liggende voertuig staat. Alles wat u moet weten is hoeveel u kunt zien van de voorste deel. Het principe hetzelfde alsof men toerijdt naar een auto.

5. Kijk in de achteruitkijkspiegel voordat u achteruit rijdt, d.w.z. voordat u door de lens kijkt.

